

Gen

Chapter 38

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

၂၂၁	၂၂၂	၂၂၃	၂၂၄	၂၂၅	၂၂၆	၂၂၇	1
သူ၏အစ်ကိုများ	-မှအနီး	ယုဒ	-နှင့်ဆင်းသွားလ၏	-ထိုနရော	-၌အချိန်	-နှင့်ဖြစ်လ၏	
H0251	H0854	H3063	H3381	H1931	H6256	H1961	
:၂၂၈	၂၂၉	၂၃၀	၂၃၁	၂၃၂	၂၃၃	၂၃၄	
ဟိရ	-နှင့်-၏သူမနာမ	အဒုလုလမိလူ	လူတစ်ယောက်	-တိုင်အောင်	-နှင့်လှည့်လ၏		
H2437	H8034	H5726	H0376	H5704	H5186		

ထိုကာလအခါ ယုဒသည် ညီအစ်ကိုနရောမှ သွား၍၊ ဟိရအမည်ရှိသော၊ အဒုလုအမျိုးသားထံသို့ ဝင်လ၏။

၂၃၅	၂၃၆	၂၃၇	၂၃၈	၂၃၉	၂၄၀	၂၄၁	၂၄၂	2
ရူအ	-နှင့်-၏သူမနာမ	ခါနန်လူ	လူတစ်ယောက်	သမီး	ယုဒ	ထိုအရပ်-၌	-နှင့်မငြိလ၏	
H7770	H8034		H0376	H1323	H3063	H8033	H7200	
				:၂၄၃	၂၄၄	၂၄၅		
				သူမ-သို့	-နှင့်ဝင်လ၏	-နှင့်ယူလ၏		
				H0413	H0935	H3947		

ထိုအရပ်၌ ရူအအမည်ရှိသော၊ ခါနန် အမျိုးသား၏သမီးကို တွေ့မငြိ၍၊ အိမ်ထောင်ဘက် ပြုပြန်၍၊

:၂၄၆	၂၄၇	၂၄၈	၂၄၉	၂၅၀	၂၅၁	၂၅၂	3
ရေ	သူ၏နာမ	-	-နှင့်ခေါ်လ၏	သား	-နှင့်ဖွားမငြိလ၏	-နှင့်ပဋိသန္ဓေယူလ၏	
H6147	H8034		H0853	H7121	H3205	H2029	

ထိုမိန်းမသည် ပဋိသန္ဓေယူ၍ သားကို ဘွားမငြိ ၏။ ထိုသားကို ရေအမည်ဖငြိ မှည့်လ၏။

:၂၅၃	၂၅၄	၂၅၅	၂၅၆	၂၅၇	၂၅၈	၂၅၉	၂၆၀	4
ဩန်	သူ၏နာမ	-	-နှင့်ခေါ်လ၏	သား	-နှင့်ဖွားမငြိလ၏	နောက်ထပ်	-နှင့်ပဋိသန္ဓေယူလ၏	
H0209	H8034		H0853	H7121	H3205	H5750	H2029	

တဖန် ပဋိသန္ဓေယူပငြိ၍ ဘွားမငြိသောသားကို ဩန်အမည်ဖငြိ မှည့်လ၏။

၂၆၁	၂၆၂	၂၆၃	၂၆၄	၂၆၅	၂၆၆	၂၆၇	၂၆၈	5
ရူလေ	သူ၏နာမ	-	-နှင့်ခေါ်လ၏	သား	-နှင့်ဖွားမငြိလ၏	နောက်ထပ်	-နှင့်ထပ်လ၏	
H7956	H8034		H0853	H7121	H3205	H5750	H3254	
				:၂၆၉	၂၇၀	၂၇၁	၂၇၂	
				သူ-ကို	သူမ-၏ဖွားမငြိခြင်း-၌	-၌ခေပ်	-နှင့်ဖြစ်လ၏	
				H0853	H3205	H3580	H1961	

တဖန် ပဋိသန္ဓေယူပငြိ၍ ဘွားမငြိသောသားကို ရူလေအမည်ဖငြိ မှည့်လ၏။ ရူလေဘွားသောအခါ၊ အဘသည် ခေပ်မို့မြှာရှိသတည်း။

:၂၇၃	၂၇၄	၂၇၅	၂၇၆	၂၇၇	၂၇၈	၂၇၉	6
တာမာ	-နှင့်-၏သူမနာမ	သူ၏သားဦး	-သို့ရေ	ဇနီး	ယုဒ	-နှင့်ယူလ၏	
H8559	H8034	H1060	H6147	H0802	H3063	H3947	

ထိုနောက်မှ ယုဒသည် မိမိသားဦးရေကို တာမာ အမည်ရှိသော သတို့သမီးနှင့် စုံဘက်စ၏။

:ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ 7
 ယဟေတဝါ -နွံသတ်လဇော ယဟေတဝါ -ဗွံမျက်စိ ဆိုး ယုဒဇာ သားဦး ဇရ -နွံဖဵုလဇော
[H3068](#) [H4191](#) [H3068](#) [H3063](#) [H1060](#) [H6147](#) [H1961](#)

ယုဒဇာသားဦး ဇရသည် ထာဝရဘုရားရှင်၌ ဆိုးသေသုဖဵု၍၊ သူကိုထာဝရဘုရား ကွပ်မျက်တတ် မူ၏။

ဓဉ္ဇ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ 8
 -နွံယဟေတုမထုတရားပုတြဉ္ဇ သင်ဇာအစ်ကို ဇနီး -သို ဝင် -သိုဩန်န ယုဒ -နွံပဵုလဇော
[H2992](#) [H0251](#) [H0802](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0209](#) [H3063](#) [H0559](#)
 : ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ
 -သိုသင်ဇာအစ်ကို အမျိုးအနွယ် -နွံထူထင်ကဉ္ဇ သူမ-ကို
[H0251](#) [H2233](#) [H0853](#)

ထိုအခါ ယုဒသည် ဩန်နကိုခေါ်ပီလု၍၊ သင်ဇာအစ်ကို မယားထံသိုဝင်၍ သူနှင့်အိမ်ထင်ဘက် ပုတြဉ္ဇ၊ အစ်ကိုအမျိုးကို ဆက်နွယ်လဇာဟုဆို၏။

ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ 9
 -နွံဖဵုလဇော -ထိုအမျိုးအနွယ် ဖဵုလိမ့်မည် နူ-သို မ -အကဉ္ဇာမူကား ဩန်န -နွံသိုလဇော
[H1961](#) [H2233](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0209](#) [H3045](#)
ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ
 အမျိုးအနွယ် ပး -အလိုတုမ မဉ္ဇ-သို -နွံဖျက်ဆီးလဇော သူဇာအစ်ကို ဇနီး -သို ဝင် -သာလျင်
[H2233](#) [H5414](#) [H1115](#) [H0776](#) [H7843](#) [H0251](#) [H0802](#) [H0413](#) [H0935](#)
 : ဒုဂ
 -သိုသူဇာအစ်ကို
[H0251](#)

ဩန်နသည် သားကိုရလျင်မူကား၊ မိမိသား မမှတ်ရဟုသိ၍ အစ်ကိုအား သားကိုမပေးလိုဘဲ၊ အစ်ကိုမယားထံသို ဝင်သဇာအခါ၊ သုတ်ရည်ကိုထုတ်၍ စွန်လဇော။

: ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ 10
 သူ-ကို လည်း -နွံသလဇော ပုတြဉ္ဇာ -ထိုသူ ယဟေတဝါ -ဗွံမျက်စိ -နွံဆိုးလဇော
[H0853](#) [H1571](#) [H4191](#) [H3068](#)

ထိုအမှုကို ထာဝရဘုရား နှစ်သက်တတ်မမူ သဇာကဉ္ဇာ၊ ဩန်နကိုလည်း ကွပ်မျက်တတ်မူ၏။

ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ 11
 -တိုင်အောင် သင်အဘ အိမ် မုဆိုးမ နကဉ္ဇာ သူဇာချးမ -သိုတာမာ ယုဒ -နွံပဵုလဇော
[H5704](#) [H0001](#) [H0490](#) [H3427](#) [H3618](#) [H8559](#) [H3063](#) [H0559](#)
ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ ကုဂ
 သူ လည်း သး -မသိုမဟုတ် ပဉ္ဇာခဲဇာ ဒု အကဉ္ဇာမူကား ဝါးသား ရုလေ ကီပုဉ္ဇာ
[H1931](#) [H1571](#) [H4191](#) [H6435](#) [H0559](#) [H7956](#) [H1431](#)
 : ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ ဒုဂ
 သူမဇာအဘ အိမ် -နွံနုလဇော တာမာ -နွံသွားလဇော -ကဲ့သိုသူဇာအစ်ကိုများ
[H0001](#) [H3427](#) [H8559](#) [H3212](#) [H0251](#)

သားငယ်ရုလေသည် အစ်ကိုတိုသသေကဲ့သို သမည်ဟုယုဒသည် စိုးရိမ်၍၊ မိမိချးမတာမာကို ခေါ်ပီလု၍၊ ဝါးသားရုလေအကီပုဉ္ဇာ သင်သည် သင်အဘ အိမ်၌ မုတ်ဆိုးမပုတြဉ္ဇာ နပေါဟုဆိုသည်အတိုင်း၊ တာမာ သွား၍ မိမိအဘဇာအိမ်၌နုလဇော။

ၵိၵ်းၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း 20
 -ထိုအဒုလုလမိလူ [H5726](#) သူ၏မိတ်ဆွေ [H7453](#) -ဥ္ဗလက် [H3027](#) -ထိုဆိတ် [H5795](#) ဆိတ်သငယ် [H1423](#) - [H0853](#) ယုဒ [H3063](#) -နှင့်စလွတ်လ၏ [H7971](#)

: ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း
 တွေ [H4672](#) -နှင့်မ [H3808](#) -ထိုမိန်းမ [H0802](#) -မှလက် [H3027](#) -ထိုအာမခံ [H6162](#) ယူရန် [H3947](#)

ယုဒသည် မိန်းမ၌ပေါင်သဓာတုစုစာကို ရှေးယူ ခြင်းငါ၊ မိမိအဆွေအဒုလုအမျိုးသားတွင် ဆိတ်သငယ်ကို ပေးလိုက်၏။
 အဒုလုအမျိုးသားသည် ထိုမိန်းမကို မတွေလျှင်၊

ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း 21
 ထိုသည်ကား [H1931](#) -ထိုဘုရားရှုကေပူဇော်မ [H6948](#) ဘယ်မှာ [H0346](#) -ပခြာရန် [H0559](#) သူမ၏နေရာ [H4725](#) လူများ [H0376](#) - [H0853](#) -နှင့်မေးလ၏ [H7592](#)

: ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း
 ဘုရားရှုကေပူဇော်မ [H6948](#) -ဥ္ဗဏ္ဍိန်ရော [H2088](#) ဖြစ်ခဲ့ [H1961](#) -မ [H3808](#) -နှင့်ပခြာကပြု၏ [H0559](#) -ထိုလမ်း [H1870](#) -အပေါ်-၌ [H1870](#) -ဥ္ဗဏ္ဍိန် [H5879](#)

နေမိမ့်ပြုမိန်းမားမှာ ထိုင်နေသော ပဉ္စမ တန်ဆာမသည် အဘယ်မှာရှိသနည်းဟု ထိုအရပ်သား တို့ကို မေးလသေ၏။ အရပ်သားတို့က
 ဤအရပ်၌ ပဉ္စမတန်ဆာမ မရှိဟုဆိုကပြု၍၊

ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း 22
 -ထိုနေရာ [H4725](#) လူများ [H0376](#) -နှင့်လည်း [H1571](#) ငါတွေခဲ့ [H4672](#) မ [H3808](#) -နှင့်ပခြာလ၏ [H0559](#) ယုဒ [H3063](#) -သို့ [H0413](#) -နှင့်ပခြာလ၏ [H7725](#)

: ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း
 ဘုရားရှုကေပူဇော်မ [H6948](#) -ဥ္ဗဏ္ဍိန်ရော [H2088](#) ဖြစ်ခဲ့ [H1961](#) မ [H3808](#) ပခြာကပြု၏ [H0559](#)

ယုဒထံသို့ ပြန်၍၊ ကျွန်ုပ်သည် ထိုမိန်းမကို ရှာ၍မတွေ။ အရပ်သားတို့ကလည်း၊ ဤအရပ်၌ ပဉ္စမ တန်ဆာမ မရှိဟု ဆိုကပြုခြင်းကို
 ပခြာလ၏။

ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း 23
 ငါစလွတ်ခဲ့ [H7971](#) ကြည့် [H2009](#) -သို့ရက်ကွဲခြင်း [H0937](#) ငါတို့ဖြစ် [H1961](#) -မသို့မဟုတ် [H6435](#) သူမှ-သို့ [H3947](#) သူမယူစေ [H3063](#) -နှင့်ပခြာလ၏ [H0559](#)

: ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း
 တွေ [H4672](#) မ [H3808](#) -နှင့်သင် [H3808](#) ဤ [H2088](#) -ထိုဆိတ်သငယ် [H1423](#)

ယုဒကလည်း၊ အရက်မကွဲမည်အကပြုခြင်း၊ ယူပါ လစေ။ ကြည့်ပါ။ ဤဆိတ်သငယ်ကို ကျွန်ုပ်ပေးလိုက်၍ သင်သည် မိန်းမကိုရှာ၍
 မတွေပါတကားဟုဆို၏။

ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း 24
 ပဉ္စမတန်ဆာမလုပ်ခဲ့ [H2181](#) -ပခြာရန် [H0559](#) -သို့ယုဒ [H3063](#) -နှင့်အသိပေးလ၏ [H5046](#) လ [H2320](#) -ကဲ့သို့သုံးလ [H7969](#) -နှင့်ဖြစ်လ၏ [H1961](#)

ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း
 ယုဒ [H3063](#) -နှင့်ပခြာလ၏ [H0559](#) -သို့ပဉ္စမတန်ဆာခြင်း [H2183](#) ကိုယ်ဝန်ရှိ [H3808](#) ကြည့် [H2009](#) -နှင့်လည်း [H1571](#) သင့်ချွေးမ [H3618](#) တာမာ [H8559](#)

: ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း ၵိၵ်း
 -နှင့်သူမ-ကိုမီးရှို့ခြင်းခံရမည် [H8313](#) သူမ-ကိုထုတ်ကပြ [H3318](#)

יִמְשֵׁ	וַיִּקְרָא	וַיִּשָׁה	וַיִּרְ	לְ	וַיִּשָׂא	וַיִּקְרָא	וַיִּזְכֹּר	וַיִּקְרָא
သူ၏နာမ	-နှင့်ခေါ်လ၏	-ထိုနို့	သူ၏လက်	-အပေါ်-၌	-ထိုသူ	သူ၏အစ်ကို	ထွက်ခဲ့	-နှင့်နောက်
H8034	H7121	H8144	H3027			H0251	H3318	

ס
§ :קרי
אר
[H2226](#)

| ထိုနောက်မှ လက်၌ကိုင်ပြီးစည်းသည့်အခါတွင်၊ သူ့ကိုအရအမည်ဖွင့် မှည့်သတည်း။